會館總報
經理電話
盧濟南
五十五

本報通電
CABLE ADDRESS:
HUNGCHUNGPO
118 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times
THURSDAY, NOVEMBER 18 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊
The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd.
118 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
TELEPHONE EMpire 3-3951

洪鐘時報

中華民國四十三年十一月十八號 (星期四)
孔子二千五百零五年
夏曆甲午年十月廿三日
ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 1931

美國謀訂新條約 不負担在中國大陸作戰任務

條約簽字後將須停止挑撥行動

艦長痛哭陳述太平號沉沒經過

華盛頓十七日合衆社電。美國當局今日闡明，美國對正企圖締結一適合某種情形的新條約，將保衛台灣，對付共力進攻，但無須美國負担任務，在共黨所守的中國大陸作戰。

美國迫台灣國民黨，對美國給予有些保證，一旦條約簽字，則台灣方面將不從事於任何不正當的挑撥舉動，以對付共黨。

防衛協約的諮商，已因中共嚴厲威嚇解放台灣，及蔣介石提出對付的建議，例如反攻大陸，而致複雜混亂。美國政策仍支持台灣國民黨，但美國政府不欲在這個關頭引起一新戰爭。

台北十七日合衆社電。台灣國民黨之護航驅逐艦太平號，星期日在大陳島附近被中共魚雷快艇擊沉，其艦長與一百四十五名其他生存者今日在台灣南部之高雄港登陸，該艦長哭泣流淚，據艦長司馬可(譯音)稱，余傷心，但尋失敗。

一千人向哨戰艦太平號的生存者，帶同一水兵之屍體，該水兵已因傷斃命。尚有二十八個海軍艦員的屍體未曾搜獲，包含五名軍官及廿三名水兵。十六名軍官和一百三十人生還。

艦長氏稱，炸沉太平艦之魚雷，在右舷觸破一個十尺洞孔，使一個機器失效，爆炸將余拋上，撞天花板，以致頭部損傷。文稱使用抽水機，甚不能應付傍入之水。今入艦首浸於水中。

艦中之電報機損壞，直至翌晨，艦長方能發出遇難求救信號，當救援船艦趕至事地點時，前艦受敵艦迫離之太平號正在沉沒中。

湯氏謂，當前救工作將近完竣時，哨兵報敵艦瀕至。

被魚雷擊破後約五時半，湯氏命令棄艦，但據稱許多艦員不肯離開，余須直折發令，經過多次後，彼等方去。余與副艦長一同沉下，但被一上等兵當從水中救出。

美再致照會警告蘇聯…謂將須保護美國飛機

華盛頓十七日合衆社電。美國今日通知蘇聯，謂將對美國飛機給予必要防禦保護，或由戰鬥機護航，除非莫斯科採取步驟，以禁止俄國再行襲擊。第二兩會抗議一架美國飛機被俄飛機於十一月七日在日本以北被擊毀，已送交蘇聯駐外交部，數小時以前，此間國務院宣告，俄國大使波洛寧於十一月廿二日送來覆照，維持俄機在蘇聯領空及處度。

國務院新聞處發言人…波洛寧已於九月廿二日抄請華府，國務院於十月廿七日決定此種商談是無希望者，國會檢討對蘇聯的美國政策，現已結切，該項會議似乎一主要人物，國務卿杜勒斯昨曾歡迎討論外交政策，一個調查國會無須舉行一緊急會議，此項要求，經在早一日由上議員諾蘭(美利蘭 加利福尼州)提出。

諾蘭特別警告，反對與蘇聯舉行會議之共存論調，渠謂共產黨不承認[illegible]共存而蘇聯的動機，及對於其迅速的行動態度，雖在某些方面，本處及國外探備。

在今日數與蘇聯政府的照會中，國務院完全拒絕蘇聯之聲明，謂美機首先向兩架俄機開射戰鬥機開火，警報俄機射落，照會說，該機並未首先開火擊，並無警告，及不企圖向俄機之[illegible]以前被擊劇烈[illegible]。

照會首次正式說明美機失事位於日本巨島北海道以北[illegible]，承認齒舞島[illegible]。國務院於記者會上稱，關於此事之最初蘇聯照會，表示俄國態度已轉好[illegible]齒舞島區域，美國支持日本領[illegible]本領土之一部分。

美國來源懷疑…中共計劃進攻台灣

台北十七日經約時報電。據在中國東南海岸一帶據報戰事發生，但本處消息靈通的美國來源，仍不預期中共企圖大規模進攻台灣，澎湖列島，或岸外由國軍防守的任何島嶼。

該作者稱，但北京政府將其所能，以援護台灣與澎湖列島，不論遲早，加以解決，並預料中共將作決定性努力，以奪取國民黨各島，約三百五十哩之海岸伸展，由金門島向東北而至一江山島。

但有美國第七艦隊保護台灣海峽，目前中共的軍事能力限於台灣及澎湖列島，相當主要地只能於空中轟炸。

福建人民海軍…砲轟白犬島上將軍

香港十日訊。新華社記者自福州前線報道中國人民解放軍東南沿海部隊十一月一日，在閩江口外白犬島殲滅國民黨軍的戰鬥詳情如下：

十一月一日，正當浙東前線我海軍和砲兵部隊先後猛烈打擊一江山島上蔣軍的時候，在福建前線人民海軍英勇的部隊由李命起航，出擊蔣軍盤踞的白犬島嶼。

當時閩江口外颳着五級大風，海面上掀起了像小山樣高的海浪，艦隊在驚濤駭浪的大風大浪中急駛前進。當夜幕降臨的時候，艦隊已經進到與蔣軍戰鬥的海面上，勇敢的水兵們看到了白犬島的黑影。

指揮艇命令各艇編隊向白犬島的海面疾駛。當進入戰鬥位置以後，指揮艇向白犬島發出了第一顆信號彈，接着大批砲彈從各個方向飛射島上。艇隊上砲彈出口的火光照得附近海面一片通紅。白犬島蔣軍的陣地上昇起了團團硝煙。

指揮員命令艇隊射向「高速砲射擊」的命令，艇隊與直像射箭一般地衝破風浪向前疾駛。砲火也更加猛烈了。蔣軍慌亂地用大砲還擊，但勇敢的水兵們不顧敵砲彈從身邊上過的砲彈和海浪激起的高高的水柱，繼續沉着地向白犬島蔣軍進行猛烈的轟擊。

在戰鬥中，砲手張志信向連長報告，一發砲彈命中敵人兩個火力點，接着又是一發砲彈落在敵軍的兩個火力點附近燃起了一片火海。此刻，蔣軍的大砲無聲了。

艇隊繼續乘勝追擊，緊對白犬島背靠沃口附近海面以後，又轉向蔣軍島上陣地再傳消息，戰利岸上蔣軍的營房進行猛烈轟擊。各艇的砲口一齊射向蔣軍陣地，但水兵們不顧顛簸和疲勞，連續不停地射擊着。白犬島蔣軍陣地上燃起多處大火，一團團濃烈的硝煙向火光處騰起上升。

英外交部查問…將艦截留英船事件

倫敦十七日合衆社電。英國已訓令其駐台灣之領事，請求蔣介石政府解釋，台灣國民黨之軍艦，截留了一艘英國貨船，當水兵們把一艘貨輪打了幾十分鐘之後，中華人民共和國各民主黨派各人民團體的代表會議宣佈「和平」「安全」的一艘貨輪。已駛至上海與其報告，該艦以七十七百七十七噸之船舶，截留約第一台灣國民黨軍艦已在中國大陸以外的公海上，英國外交部[illegible]，英國政府「安全」號輪船之後，外交部不曾說明船隻被截留日期。

麥卡錫入醫院 療治其受傷右肘

華盛頓十七日合衆社電。參議員麥卡錫今日進入伯錫斯達海軍醫院，療治其受傷的右肘。

該醫院發言人稱，麥卡錫須留醫數日。麥氏之肘，於上星期六日在密爾華基一次之聯合會議時被碰撞。

現未立刻表示，麥卡錫離開國會是否會影響上議院考慮譴責案，並須加以實際。

法總理抵達美京

華盛頓十七日合衆社電。法國總理孟德斯法朗士今日由加拿大抵達華盛頓，與艾森豪威爾總統、杜勒斯國務卿商談，由於大西洋同盟，伊愛和英國代表[illegible]島杜勒斯給予熱烈歡迎。

蘇聯接納邀請 參加原子會議

聯合國總部十七日聯合社電。蘇聯今日接納邀請，參加一個國際委員會，以召開一國際會議，商討原子能問題。

蘇聯首席代表維辛斯基昨宣佈，蘇聯願派代表參加聯合國籌備的國際會議，以發展和平利用原子能。

狄托將訪問印度

新德里十七日路透社電。可靠消息今日稱，南斯拉夫總統狄托將於十二月中旬往訪印度，作正式訪問。預料一官方公報不久將發表。

狄氏已建議在六十國之政治委員會提議，要求會議為歸納七國軍事主要成立經理，或利用會議。

發見太平洋底有大山

倫敦十七日聯合社電。莫斯科電台昨日報告，一艘蘇聯調查船已發見一水底山在太平洋，該調查船中[illegible]

在太平洋捕獲 九尺九寸長巨大鯊魚

東京十七日聯合社電。有一巨大鯊魚(俗稱鯊魚)，計九尺九寸長，重二十七磅，昨日捕獲自加拉派戈斯群島，該項鯊魚稱為魚類中之古物，彼等說，此種魚類在海中已存在一七〇〇〇〇〇年以前在太平洋水中捕獲。用拖網，此大洋洲島內之漁民在水中捕撈到此魚類，鯊魚當作一種十分罕見之巨魚。其中約長一百至二百呎，鯊魚身長八尺一倍。

若軍隊服從吳庭豔 美國將訓練保大陸軍

西貢十七日聯合社電。科林斯將軍今日稱，美國將從訓練保大陸軍以協助南越，但其表示一尺英寸，但有條件，即軍隊須服從總理吳庭豔，乃予以援助。

科林斯說，美國訓練軍隊，將派遣駐印度支那的軍事顧問團，對約五十名越南軍官，及美國新聞記者廣播。

吳庭豔與其陸軍參謀長阮文興將軍之間，阮文興拒絕遵從吳氏命令，吳氏將其免職，阮氏與其友人前往法國，作為保大政府。

俄難民在香港 參加電影表演

香港十七日聯合社電。五千名俄國難民，來自中國大陸，現來香港，出現於一部關於影片演出之俄國難民表演的電影，他們從中國大陸逃出之後，被聘扮演該片。

巨浪打擊意國港市

意大利巴利十七日聯合社電。暴風吹動的浪濤，高達十五尺，今日衝擊意國港市附近的漁港，沿岸居民受損，洪濤達三尺深，約有若干漁船失蹤。

樓宇倒塌 但男嬰酣睡無恙

意國[illegible]十七日聯合社電。一座樓宇倒塌，至少八人死傷，今日自二樓瓦礫中救出一個八個月大之男嬰，卻並無損傷。

洪門信條
忠誠救國 義氣團結 義俠除奸
中國憲政黨綱
以孔教培養國民道德
以道德建立民權基礎
以民權輔翼憲政精神
以憲政捍衛國家權利
以國家保障世界和平
以和平促進大同主義

△閱報價目表
短期 壹個月壹圓七毛五 叁個月五圓
長期 每月壹圓五毛
無論本埠或外埠外國寄報 價格皆仍相同 報費先惠 本館定取回郵不來函
洪鐘時報啓

▲本埠新聞▼

本省生產及結婚增加

城市管理部之統計根今日宣佈，安省之生育、結婚及死亡數字，在十月份較對上一年減少。省十月份共生產一萬一千五百五十一人，結婚者四千四百九十六宗，死亡者三千五百六十五名，而□□□最多，共一千二百五十八名。

華區推銷同兵會襟花

中華會館於昨星期三[illegible]，派員在華區推銷[illegible]同兵會之襟花大批[illegible]，由陳玉英、黃彩鸞兩位女[illegible]，偕同男女學生[illegible]。[illegible]

婦人離家赴醫院 突然失踪

於星期一日下午一時三十分，[illegible]佐利安夫人，只穿着睡衣，手搊皮袋，[illegible]醫院[illegible]。[illegible]

省醫將獲增薪

安省政府現正考慮，將省醫[illegible]之最高者，加增近四千元年薪。[illegible]

教會牧師增薪

英倫教會在國內工作者，[illegible]

三百萬元准富翁 因搶劫被判入獄

[illegible]

搶殺同事 移民自動投案

[illegible]

冬季展覽會內 西人被牛觸傷

[illegible]

捕獲罕有鼠類

[illegible]

加屬新聞

坎城一汽車廠停工

坎城十七日電：[illegible]

發現大批木材被盜

[illegible]

雲哥華

工人失業極嚴重

雲哥華十七日電：[illegible]

違法射鳥 汽艇充公及罰款

[illegible]

兒童焚斃家長被控

[illegible]

由農村送抵醫院 連接孿生女嬰

[illegible]

小童爲皇家車隊撞跌

[illegible]

多城黃江夏分堂通告

[illegible]

本分堂昆仲 右通告

四十三年十一月十八日

餐館連樓出賣

[illegible]

STAR LUNCH

752 BROADVIEW AVE

TORONTO ONT.

羅文星啟事

[illegible]

一九五四年十一月十八日

振洪聲劇社影戲預告

啓者本劇社定於十一月廿一日下午貳時在加仙那戲院放映電影藉籌經費仰我僑胞士女踴躍蒞場共同娛樂同人等佇立以待

〈日劇〉

文藝 社交 名片

錦繡年華 大結局

林黛 秦小梨 白茵 斯坤坤 張活游 主演

●食野食 味道睇戲 睇成套

全部故事連續放映精華盡在大結局 連放兩場

招生習英文廣告

[illegible]

陳文士啓

餐館出賣

[illegible]

OPEN KITCHEN

473 King W. Hamilton Ont.

僑青文藝組 徵求文友通訊

[illegible]

僑青文藝組

306 ELM ST. Toronto Ont.

餐館出賣

[illegible]

LA 1093

加拿大 中國國貨公司

多倫多

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8708

△新到臘腸中秋月餅

△唐山粉葛馬蹄生薑

△黃花蒝三牙戓咸魚

△常有新鮮台時瓜菜

△適近光顧均表歡迎

代理 C.P.R. [illegible]

加拿大 環球公司 滿地可

VAN KEW IMPORTING CO.

1012 CLARK ST.

MONTREAL QUE. CAN

電話 BELAIR 8635

△本店由華辦到

京菓海味 油糖茶米 綢緞顧繡

藥材補品 名貴古玩 日常用品

應有盡有 僑胞光顧 極表歡迎

滿地可埠環球公司

朱潤偕 方榮 方建

大贈品

[illegible]

妙書出現

[illegible]

豈有此理 喜有此書

女性性行爲

女子性行爲

十年情場

東京夜生活

秦女經

性生活實例分析

歡喜經 性的研究

[illegible]

庚子游莊有限公司

JUBILEE IMPORTERS Co. LTD.

2306 W. 4TH. AVE

VANCOUVER (9) B.C.

教育事業發展甚速 兒童七成六入學

香港訊：據廣州消息，一九五一年……今年學齡兒童入學的結果，入學的兒童（足七歲至十四歲）已估計的兒童總數百分之七十六點八……小學畢業生升入高中……除備升入大學之外……[illegible]

一九五三年下半年，全市共有普通中學二十二間，學生二萬九千五百三十七名，比一九四九年增加了百分之七十七點八。此外，有師範學校一間，學生二千零七十四名，化學工業學校一間，學生七百一十名……[illegible]

宛尼將設長期展覽會

宛尼堡十六日電：加拿大將產生第一個長年展覽會，該省工商總長杜勒今日表示宛尼將宣佈，在下建立一個四百萬元之建築物，此大展覽將於明春動工，定於一九……六年完成。此長期性展覽會……方面揭……而負責西……之生產……[illegible]

美煙走私入口減少

柯京十六日電：加拿大皇家騎警今日指出，美國香煙偷運入口已漸減少，其理由為海關稽查……而走私之利潤減低所致。去年一年沒收之香煙……共……零九百九十九……走私貨物之最多者……[illegible]

阿根廷訪問團抵北京

香港訊：北京消息，應邀來中國訪問的阿根廷工業界訪問團，由阿根廷工業協會主席……率領……抵北京。

都城洪門民治黨啓事

啓者本黨是年職員行將期滿昨七號晚召集全體大會議決十二月五日為初選明年新任職員至十二日舉行復選特字告知我黨員期限十二月一日以前須繳交年捐以彙名冊選舉事宜如過期繳交恕不補錄特字聲明以免後論此佈

民國四十二年十一月十一日啓

協生海鮮雞欄

HIP SANG

EM 8-6497

185 DUNDAS St. W. TORONTO ONT.

本店專辦 肥嫩雞鴨 生鮮魚蝦 剖淨雞鴨 成個散沽 均隨尊便 僑胞光顧 掃徑以待

司理部啓

哀謝

不孝……先考……一月一日……九歲……享年九……[illegible]（恕不一一）

多倫多 復興公司

FORD HING 167 McCaul St. Toronto Ont.

★新到大批人民唱片 「五星飄揚新中國」……[illegible]

杜記 烹粥專家

地方雅潔招待滿意！ 食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗

侯萍溪謹啓

服務 設計 修理 電霜機

385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.

（電話）PHONE EM.-4-3716

(多倫多) 廣興公司 (加拿大)

KWONG HING COMPANY

22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6 2307

TORONTO ONTARIO

廣興公司啓

躍市咊

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN

Chan Loan And Investment Reg'd

63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P.Q.

OFFICE TEL. UN-6 9282 UN-6 3113

接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國總統船位 辦公時間 下午貳時至八時

TEMPLETONS LTD. 35 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項

雜貨藥材磁器各種滋補藥酒

總代理美國古利富公司味本

白油新裝每罐六十磅淨每罐沽銀九元

永豐行藥酒

補腎蛤蚧 祛風三蛇……[illegible]

十二安士每樽 一元四毫 廿四安士每樽 三元五毫

總代理各埠發行（另議）

Yau Kee Hop John Company LTD.

76 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3083

多倫多 大中國飯店 加拿大

GREAT CHINA

11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.

Phone EM4-5935 TR 0851

大小餐廳 冬暖夏涼 中西時菜 俱合健康 國中名廚 調烹精良 飯菜鮮食 適口芳香 女侍招待 服務非常 諸尊光顧 感謝不盡

司理劉希霖 謹啓

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W. TELEPHONE EM-3 2917

●本店新張 地方雅潔 ●冬暖夏凉 經濟時菜 ●各式茗點 飽餃糕點 ●茶市 以應顧客 ●僑胞光顧 格外歡迎

亞柏文出賃

有寢室廚房傢私齊備 最合夫婦及小孩居住 如意者請到大中國飯店詢問劉希霖

308 JARVIS ST.

萬國貿易有限公司 荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.8 8444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

●錦盒名茶 糖薑枝干 ●瓷器古董 顧繡檯布 ●參茸藥材 海味雜貨 ●牛莊綠荳 鮮靚水貨 ●發行零沽 一律歡迎 ●代理全世界各航空機票 ●代理美國總統輪船公司船票 ●代理郵政滙兌工人市朋

◎冬季目錄印便函索即寄

正總理林善堂 副總理黃道循 司理林華令 黃品璞 啓

林華貞地保公證所

ELIZABETH ST TORONTO ONT.

EM6-9100

[illegible]

本報承印衣館紙揮

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST, PHONE WA 4 1024

新式營業 重要啓事 活動機器 乾濕洗衣館

[illegible]

騎警報告吸毒者增加

本埠十六日電。加拿大皇家騎警隊稱。由官方專揭處理。並表示解決濫用毒藥問題。並謂醫藥界及社會機構加入協助。以謀求一永久之辦法。

皇家今日發出之加拿大皇家騎警隊年報稱。已調查吸毒問題。蓋由於社會及醫藥情況而造成。只執行法律之人員單獨行動。無法澈底解決。

鐵路總理 造成工人失業

在過去一年。五項嚴重犯罪。謀殺。誤殺。重傷殺人。醉酒駕駛及一般性侵犯他人等。由上一年之七千八百七十一宗增加至八千一百一十四宗。則增加百分之十五點七。

安省滿地可十六日電。加拿大國家鐵路總裁今晨稱。昨夜指責其係主要的造成鐵路工人失業情況。參事會議特別對市行政委員會部。時值亞細亞聯邦國際合作貿易。是以每年須加拿大以外購買四千元配額。

恒寶稱。已有一百名鐵路工人春間被裁減。由是今年過去十六個月以來被裁員共達三百七十名。

貫通北極 新航空線首次載客

瑞尼亞十五日電。一架史堪的納維亞航空公司首次穿過北極由北美洲赴歐洲之飛機。於今晨九時十分東方時間抵達。

此機載客機約六小時。由美國西岸起飛。作首次通過北極以赴丹麥京城哥本哈根之客運飛行。亦與此機同一時間。另一機則由丹京起飛赴美洲。亦滿載新聞人員。預計在經西北部二十二小時。較原有之航線飛行至洛杉磯約縮小六五英里之飛行。

杜魯病况續有改進

阿京十五日電。杜魯已恢復守黨領袖杜魯。今日據報內情轉好。主理他之醫師稱。其病情有好轉期。今夜不甚安定。但昨夜則已改進。

殺人犯被執行絞刑

當八十歲之杜魯。於星期四日由安省醫院送往京城醫院中。熱度甚高。現被送入醫院中。

胡特斯廿六日電。今日凌晨。在監獄外二百名人群聚時。於數內

之殺人犯拉宇被處絞刑

但據加拿大聯邦政府稱。上被判絞刑之殺人犯拉宇。渠於十二時十分施刑。十分鐘後即宣告氣絕。

該犯曾為本處二十年來第一次施行絞刑。民法則交由法庭存本處理。

本行刑七小時前。拉宇與官方接觸延期執行死刑。但司法部宣佈不再考慮。

住屋出賣

該兩層住宅自用十八呎闊。及十八尺闊大廳。十尺長可能改做商業用。或作宿舍等。價錢面議須先交定款一半。餘款期可分期付還。有意者請來面議。

CROWN TRUST CO.
302 BAY ST. Call Mr. DE PASS
BAY EM 8 3664
Evening and Week Ends OL-8156

獨市餐館出賣

該餐館生意旺盛。舖租每月二十九元。長期舖約八年。樓房可住。如有意承頂者。請前來面商。守人因工事繁忙。無暇兼顧。故不得不出讓。

NEW STAR CAFE STAYNER ONT.

助學宗旨

本行歡迎以豐厚資本來儲蓄。與華僑商業界合作。資助學費。本行代匯款往各國。便利華僑。

本行歡迎以豐厚資本來存款。與華僑商業界合作。資助學費。並辦理各種匯兌。簡捷快捷。

加拿大新高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

J. A. YEE 余家祥

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH
PHONE EM4- 0191

YONGE & DUNDAS
PHONE EM4- 5213

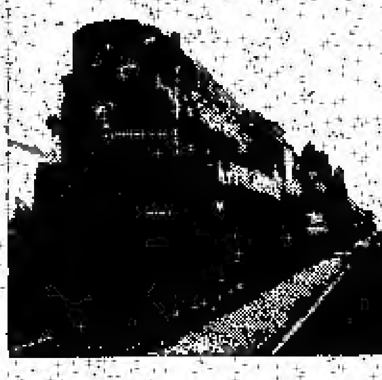
TORONTO ONTARIO

如有貨或旅行往中國。或自中國來。請用該公司鐵路。詢人員妥予照料。如定購火車票。橫渡太平洋或由溫哥華往來中國。或直接代辦各國船票。均可代理。

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

加拿大國家鐵路代理人馬希賢
E. C. Mark
55 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.

事務所 EM3-9655
住宅 WA 2. 6309



美國總統輪船公司

AMERICAN PRESIDENT LINES

由溫哥華往香港三百六十五元五角(來回票六百九十五元)

本公司輪船航行太平洋上。有悠久的歷史。

(壹)郵船住房寬敞。(式)聘用華籍廚師。(叁)客艙有大量華文書報。(肆)船員用華語。(伍)行李免費。

本公司各三藩市及加拿大各大城市均有代理人。

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1025

雲埠均安號啟事由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理為求服務週到特聘下開商號為駐加東分代理

●由大埠開往香港船期
★克利夫蘭總統 十一月十八日
★威爾遜總統 十一月廿八日

●由香港開往大埠船期
★威爾遜總統 十一月四日
★克利夫蘭總統 十一月廿七日

黃能謙旅行社
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

(代理)加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 (飛機客票) 美國總統輪船 詩晏也火車 (客票) 服務週到

電話 PL 8400

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 WA 2 3154 EM.8 4586
住宅 電話 ST.8-6289

辦理 人壽保險 各種保險

遠東商業有限公司
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司
(味)精廠(遷)鋪啟事

李錦如啟事

啟者。近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

諸君康健

弟 李錦如 謹啟

遠東商業有限公司

●羅景耀啟事●

醫務所暫遷往超汝霖辦事處
即旦打街西一九二號
即盤國恩牙醫所樓下

電話 EM8-5538

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que., Can. Phone MA. 5418

◎新到◎冬節送禮佳品登市

★各色絲巾 ★男女皮鞋 ★鏡花女鞋 ★各色綢緞 ★彩盒糖果 ★瓷器古玩 ★銅器花樽 ★紙盒碗碟 ★象牙玉器 ★水仙花頭 ★雜貨藥材 ★應有盡有

大小款式一律齊備 歡迎

律師葉求錦
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0848
住宅 EM3 0800

環球公司
各江羅貨
WAN KEW CO.
(多)(多朗) (加)(大拿)
62 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

金豬 四時瓜菜 生鮮魚蝦 芽菜豆腐 金腿

著名火鴨 燒臘精良
祖國雜貨 樣樣俱全
藥材丸散 地道講究
唐山水貨 每期到有
土產瓜菜 大量應酬
廣大傢俬 遠需近求
如蒙光顧 批發零售
廉價推銷 久交以誠

司理 林鋆彰 林瓊陵 啟

永盛公司
Wing Shang Co
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3- 2713

營業時間 由上午九時至下午六時

士蔑電帶公司
H. Smith Belting Works
130 York Street at Adelaide
Phone EM3- 1437

友往井機水鑽車井深井籠自已本鋪常有

J. A. SIMPSON
146 LANGLEY AVE.
TORONTO PH-RI-7862

●接工廣告

本人專門接整各種油渣。新舊木料。水泥等工作。倘有親友委託。請於下午至五點電話商洽。

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-

文件翻譯 人員合中

為封鎖與內地貿易 美領事恐嚇港商 引證據證明

代東

詹十一月廿一日為本黨社舉行喬遷第三週年紀念並舉行聚餐

加拿大

冬節佳品 臘腸維新 枝乾糖

黃 加拿大 St. W. 5086

為封鎖與內地貿易 美領事恐嚇港商

引證據證明

香港航訊：英國工黨議員、前工黨政府貿易部長威爾遜二十日在倫敦批評了美國駐香港領事館人員干涉香港商人貿易活動，并進行對華貿易的香港商行列入黑名單後，廿一日他又提出了具體證據，支持他對美領事館的指控。

威爾遜所舉的例證是香港的英商信昌機器工程有限公司。威爾遜指出了該公司今春發表的年報，其中提到該公司在美資金之被凍結，並說到他們「對我們還採取了其他的步驟，我們在香港的客戶，接到通知，不許他們和我們做生意，否則就要被指出名字，編入黑名單」。

信昌機器工程有限公司董事長高默爾在今年接見大公報記者時證實了這些，他並說，公司向股東所作年報中提到的情形「至今仍舊存在」，並沒有什麼變化。

信昌機器工程有限公司的年報中這樣說：「除了鐵幕之外，我們的生意受了美國政府的行動而受到不利的影響，他們實施對中國禁運時，不但凍結了中國人的資金，並凍結了英國以及與國營中國有貿易關係者的資金」。年報又說到該公司存在紐約的資金五十萬元資金於一九五一年一月被凍結，到了同年年底方獲解凍，但到了本年十月該公司在紐約的資金又「毫無警告地被凍結了」，這次被凍結的資金有美金二十萬元。

年報說到了美國的用以對付信昌機器工程有限公司所採取的其他步驟，如恐嚇客戶不許他們和它做生意，否則就要被指出名字，編入黑名單等，然後又說：「這種情形是毫無理由的，雖然我們吃了損失的苦頭，但我們仍老老實實的進行商務的規定，我們作什麼也沒有向我們說明，這樣於是我們不斷的辯，不許客辯的情形下，使人受到指責，定了罪，而且還受了罰，過去我們沒有表示意見，是希望這種行動的無理會受到注意，但是仍在繼續而發展，已經過去兩年的了」。

股東們應該有權知道這種情形繼續存在了。

二十日發表談話，批評了美國人員在香港的一系列的干涉英國商人自由貿易的行為後，二十一日他再在倫敦……

（此間據社聯六電）

代東

詹十一月廿一日為本黨社舉行喬遷第三週年並本社成立第廿九週年紀念慶典寅具潔樽候光

統請

中國洪門民治黨全加各級黨社部洪門各機關各

達權社

叔父昆仲嬸姆姊妹屆時光臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

中國洪門民治黨達權社駐滿地可分部仝敬約

MIN CHIH TANG 69 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL QUE. CAN.

民國四十三年十一月十三日

麥錫舟代理美國總統輪船公司

本號直接代理美國總統輪船公司，已有多年，回港或由港來加，由本號直接購票，船期，船費，車票價目及旅行手續，歡迎垂詢，如蒙委托，定必辦理妥當。

太平洋旅行社 55 ELIZABETH ST. TORONTO EM-3-9833

住家電話 WA-2-6309 WA-3-3910

本號兼代理洛遂市拔公司煤炭，煤油，煤油爐。

Jon Lee Laundry

2211 QUEEN ST. E.

TORONTO ONT. GR-8356

●洗衣界好消息●

本號擴充營業，特添置新型機器，專為僑胞給熨說衫之用，工作精良，快捷妥當，依期收送，包令君等滿意，如蒙惠顧，無任歡迎，詳細情形，請用電話或到上列地址接洽。

CHINA BROS.

Ph. EM 6-7337 EM-6-1005

新煤油爐 舊熱水爐 舊發動器 新裝烟通

●出售● 特別相宜

接修整機器廣告

本人專接修理衣館各種機器工精價廉，快捷妥當，並代理售各種衣館餐館傢私等物，如蒙友賜顧，無任歡迎，請駕臨本店面洽。

GEORGE CHONG 張治源啟

王顯客車啓事

鄙人現備有新客車數輛，往來多倫多中國城，為僑胞服務，自備新客車，特備客車數輛，服務周到，安全穩當，駕駛技術精良，並代辦中學院，小學院，及社會人士，開辦學生上下課接送，如蒙合作，請通知本人，各項收費價目列下：

△學生上落車接送，每小時收費式元五毫。

△接送各處轉車，每小時收費叁元。

△往來中國城，每程六元。

△往返鐵路站收車費八元。

△各界僑胞如蒙光顧，請預早通知，當依時不誤。

電話號碼 GR 5203

多倫多 加拿大

合心飯店

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. EM3-7994

本店餐廳從新裝修，趣時西化，悅目非常，對於烹調尤為精良，大宴小酌取價從廉，諸君惠顧萬分歡迎。

合心飯店主人啓

多倫多 加拿大

廣恆泰

KWONG HONG TAI CO.

26 Elizabeth St. Phone EM4-1041

Toronto 2. Ont. Can.

雜貨 膏丹 藥材 丸散

劉佐朝 張子田 啓

多倫多 加拿大

源興號

YUEN HING

24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.

電話 EM-6-6722

新到唐山什貨京菓海味

正沙田柚 半邊米枝 半磅裝龍眼 四兩裝桂圓 二兩裝冰糖 四兩裝烏龍茶 散裝大紅袍 鮮杏枝茶 碧露鹿茸 生曬參 保和丸 各字號膏丹丸散

司理 劉希蓀

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司

計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

加拿大 滿地可

良棧公司

LEONG JUNG CO

62 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone BA. 8000

冬節佳品 臘腸維新 枝乾糖薑 各款名茶 瓷器古玩 顧綉絲畫 男女絲巾 雜貨海味 餐館衣館 用具齊備 僑界光顧 一律歡迎

△兼代理各戲 △寄滙唐山銀

天梨園飯店

HENRY GARDEN

113A CHESTNUT ST. EM3.2717

TORONTO, ONT.

▲新張廣告

經濟隨意小時，每逢星期六星期日點茶，僑胞光顧客歡迎，無任歡迎。

司理 伍顯

多倫多 加拿大

廣聯公司

KWONG LUN CO.

17 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. phone EM-6-4491

本店新到大幫祖國油糖雜貨海味藥材膏丹丸散四時瓜菜唐堯齡療肺藥水

多倫多 加拿大

利求公司

LEE CUE COMPANY

119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

△新到

△乘麻輪紅魚手仔洋塘蕉絲鮮林生馬南雄花仔水街茶客各樣江湖雜貨靈芝龜鹿厚禮歡迎

司理林佰來啓

黃雲友商店

多倫多 加拿大

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.

TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086

★粵曲大全上集一元二毫五

★食譜廚書三本一元一毫

★家庭新食譜三毫五

★最新實用對聯大全一元二五

★最新尺牘文書手冊一元三五

★王雲五小字典二元二毫五

★學生文法捷徑七毫五

★性大辭典一元二毫五

★增廣驗方新編二元五毫

★方世玉花刀破海崗一元九毫

★命閨七寶劍一本九毫

★三門街一元一元二毫五

★小俠白猿一元五毫

★紅樓夢子九毫

我們青年學子專心看
粵語字典保存祖國文化

★倫文敘三蠢故事全套二本一元八毫

★寡婦州大觀七元五毫

★再生緣二元二毫五

★二嬌戲牡丹七毫五

★孤兒流浪記七毫五

★海角紅樓記內集貳元

★銀底香魂二元五

★錦綉杭州二毫五

★達摩二毫五

★斷魂槍五

★追風無影劍四本一元五

★新家庭劇本六毫

★雙屍案一元

★婦女生理常識一元五

★怎樣做現代主婦二毫五

★嬰兒的飲食三毫五

★國際性秘密二毫五

★廣公案二元內

★黃飛鴻二毫五

★孔秋拳打梅花樁三本九毫

★寶劍奇緣二本一元二毫

★花紅二毫一本

★無奈是相思三毫

★情仇七毫五

★湖劍七毫五

最新粵曲唱片

★文大局 ★誘洪承疇 ★枕劍夜鳳 ★雙瑩 ★情郎 ★夢冀 ★暴風雨 ★芳了 ★雷峰塔 ★小方寄盟 ★徐柳仙 ★男下招 ★洗劍百 ★相思情 ★紅線女

富隆雜貨芽菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.

MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS

78--80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST

TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘名師 主理芽菜業務

▲代理▼ 酒館 各餐館公司 布疋 衣館 應用 一切

麥廣記參茸行

香港南北行街四十九號

MAK KWONG KEE

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行選辦人參鹿茸鹿尾玉桂補品 東參茸末 精茶 杞子 大 歡迎僑胞 惠顧 匯寄函件 保證 迅速 到達

CHIN YOKE CO.

109 ELIZABETH ST. TORONTO 2 ONT. CANADA

加拿大代理處 陳毓公司

世業二百餘年 宗旨貨真價實

占市魚欄

F. T. JAMES CO. LTD

28 CHURCH STREET

TORONTO, ONT.

電話 EM4 8131

常有新鮮蝦蟹及各種海味行價格相宜價錢遠近特別歡迎本人啓

加拿大 多倫多

天園飯店

CELESTIAL GARDENS

82A ELIZABETH ST. TORONTO ONT

PR. EM. 4-0035

本店特別飲食各色點心良好茶點餐飲用具一切俱全各界光臨大歡迎日夜營業

令年牛島蘋果產量空前

[illegible]

羅景耀謝啓

[illegible]

李均宜

196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM 8-9592
住家 RO. 1-0079

△本醫所現由
甘打街西一
百九十六號

△應診時間
△上午十時至十二時
△下午二時至六時
△禮拜日休息

鄧國良藥房

HENRY TANG
CHINESE HERBS
43 ELM ST. TORONTO ONT.

本藥房醫所在亞林街四十三號

本醫師最拿手風濕跌打刀傷

△糖尿安腎丸、每打五元、

△咳嗽痔瘡丸、每安士三元

藥房遷舖啓事

勝架兄弟藥房歷蒙華友光顧，弟等十分感謝。本藥房定十一月一日遷往皇后街東三十四號，即舊地址行過五間舖位照常營業，特此敬迎華友賜顧示盼。

SINGER BROS. DRUG STORE
34 Queen St. E. Toronto

▲大同飯店▼
▲四大特式▼

廿元菜式
卅元菜式
四十元菜式
五十元菜式

[illegible]

承受生意廣告

[illegible]

15 King St. W.

一九五四年十一月九日

僑興公司

QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製
罐頭食品
芽菜冬菇
爽滑荳腐
中西雜貨
僑胞賜顧
快捷送到

多城民治黨支部通告

[illegible]

一九五四年十一月廿日

參臣殯儀館

本店承辦中西殯儀
無論遠近皆可通知
即在別埠亦可遷移
衣冠種種皆可代辦
價廉妥協早已名馳

Joseph Thompson Funeral Directo
83 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM 8-8780

天生堂 醫藥
華埠 電話 PA. 5011

Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

(育雞大力丸)一打五元

(活命靈丹)一料五元

(蓮花戀情素)一打八元　郵費一毫

[illegible]

加拿大 治安大藥房 部郎度

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶每盒四元五
●傷風痰歸止咳露每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花柳搜毒丹每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水
●時代化原子筆每枝九毫八仙

△新…歸…到▽

▲最新各種名伶唱片

趣趣公司

●毛聊生武俠新著

△武俠打門小說

T. T. Co. P. O. BOX 81 Vancouver B. C.

金 KAM LUN 綸

TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.

◀忠誠服務・工精價廉・快捷妥當▶

門市部
專售祖國著名產品

裁縫部
聘任名師承製各種服裝

代理部

禮道實業有限公司

華區分行李市弼街八十九號
分行司理林畢貞

Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

◎好音特告

◎現有數單房出賣

全加最大實業房屋生意買賣行

承接泥水工作

ED DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA 2-9712

久年批發

▲專止痛癒用

LEE SING 79 SHU TER ST.
TORONTO ONT.

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山（龍爭虎鬥）（八） 我是山人著

[illegible]

紫菜油起家

[illegible]

壬書泡撬正介 累到革去烏紗

[illegible]

（已完）

台灣八景

[illegible]

神兵自天而降 嚇退了日本兵

[illegible]

詐倒鴻茶

[illegible]

（未完）

新幽夢影

[illegible]

O. K. DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W. TORONTO ONT.
熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎
電話 EM.3-6952 包送收衣

加拿大 新共和 滿地可
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6-3113
本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 兼四時瓜 榮金猪燒 隨等發客 如承光顧 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯畜箱 以應華顧客租用

L. J. WALKER
Manager

加拿大最大之國貨商店
茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
特約代理永利威藥酒

加拿大 誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
本公司總代理 環球調味精 花生香豆油 中西餐館 烹飪寶貝

西醫謝日棟
129 Dundas St. W. TORONTO ONT.
丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰

公家會計師 麥格夫氏
John McGrath Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

麥盤根跌打骨科
中國國術社
P. G. MARK
78A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada
新遷華埠 跌打遠近 常川應診

盤國恩 醫生
DR. F. K. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
電話 EM6-4595

利財食品公司
LE TOT FOOD CO.
[illegible] Dundas St. W. Toronto
電話 Telephone EM.[illegible]

加拿大 三利公司 香港
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9461

▲香港馳名 敬濟堂
▲乾坤大補丸 ▲武漢大補丸 ▲大山牛黃丸 ▲正北鹿茸片 ▲平腸燕草 ▲平腸草包 ▲五十磅草包 ▲五十磅裝 ▲各種小藥 ▲各種補品 ▲各種藥材
三利公司啓

關舜年通訊處
寓振華隆
73 ALBERT ST. EM.8-1287

關舜年啓事
啓者以後如有親朋指教請向新址或先用電話通知為感

陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 HU.9-7472 住家 Res. HU.9-9331

廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334
特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒屣歡迎

鐵掌靚仔玉

武俠技擊 拳術小說 毛脚雞編校 北星山人著 （四八）

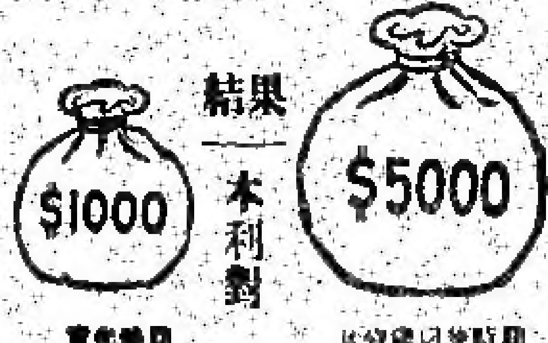
[illegible]

（未完）

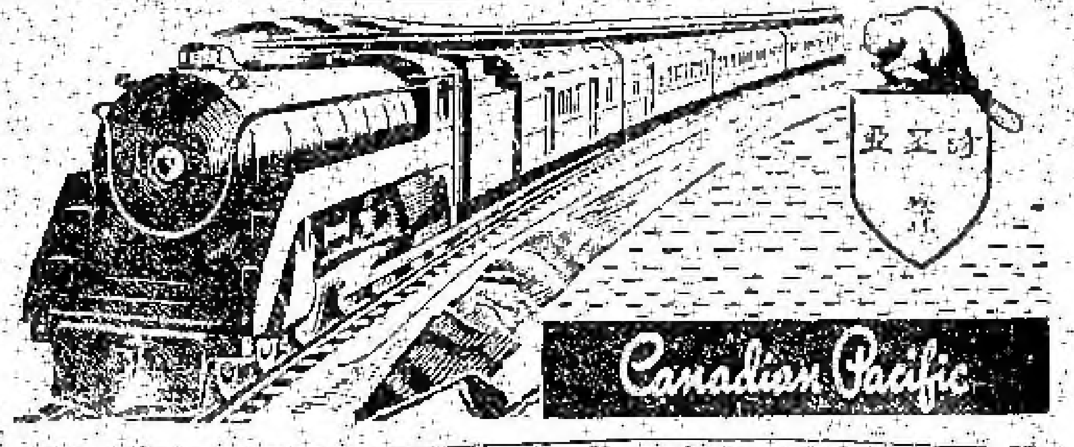
金龍酒家
營業時間：每日由正午至夜三點鐘
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.6 2475

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7021 WA 6121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意



結果 本利對



詩丕亞行車時刻

KENT LEE AGENT
131 DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT. WA 1796
WILLIAM F. WONG
SUE SHANG CO.
Montreal P. Que.

加拿大 陳郁公司 多倫多
CHIN YOKE CO.
199 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家 鬆化春捲 爽滑雲吞 鮮明全蛋
▲精美出品 ▲便利異常
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

加拿大 醒偉棧
SHING WAI JAN
777 Dundas St. W.
Phone, EM3 1980 Toronto, Ont.
住家電話 EM.8-4160

區煥珍 女西醫 (婦科兒科專科)
巫雲鵬 西醫
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6751

本報承印中西文件

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 8282
艾世光醫師

加拿大 兆源
(金)(豬)(臘)(味)
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837
本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎
兆源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
本公司 行零沽 呂宋煙 煙仔 餐館用具 各客光臨 本埠由電話通知立時發貨
生源昌啓

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.6-5054 67 Albert St. Toronto, Ont.
本店人主 張昶沾啓

奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.6-7404
本號常有 金豬臘味 燒鵝火鴨 荳腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎
奇香號啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817
承辦大筵 隨意小酌
本店主人啓